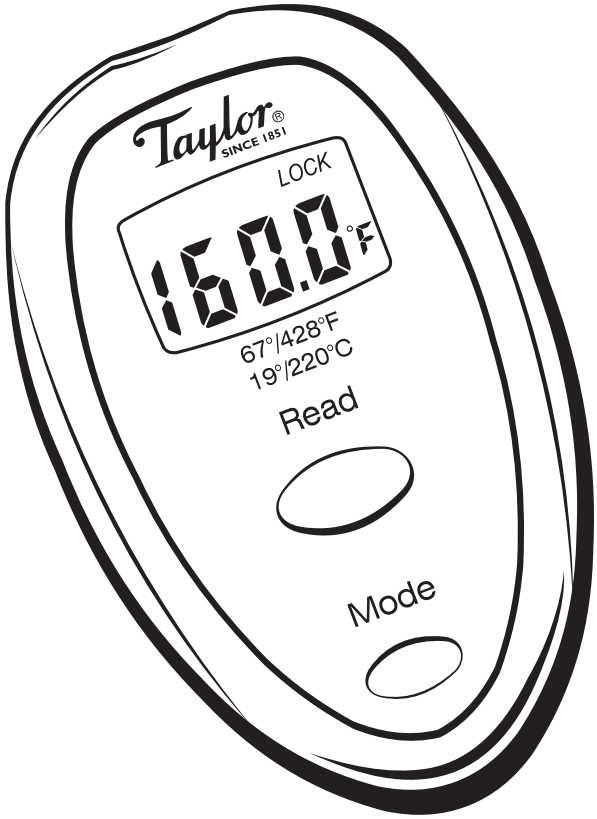
512

Taylor® SINCE 1851

Digital Infrared Thermometer

Leading the Way in Accuracy®

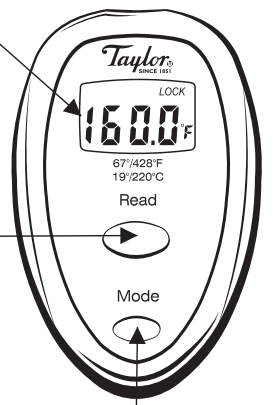


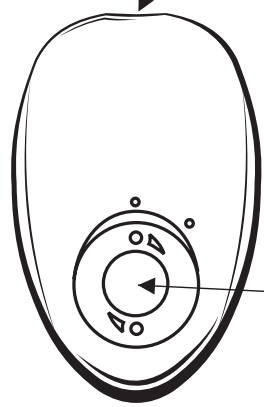
Instruction Manual

Thank you for purchasing a Taylor® Connoisseur Digital Infrared Thermometer. Your Thermometer is an example of superior design and craftsmanship. This non-contact thermometer will measure surface temperatures of foods easily and instantly, which can help eliminate the danger of cross-contamination. It can also measure surface temperatures of grills, pans and other cooking equipment to determine if the item has reached the ideal temperature for food preparation.

As safe cooking is truly determined by internal temperatures of cooked food, always confirm food temperature with a probe thermometer before serving. The Taylor® Connoisseur line offers 3 such thermometers: model 501 Instant Read, model 502 Meat, and model 508 Digital Instant Read. Employing a combination of an infrared surface thermometer and a probe thermometer will help create meals both savory and safe. Please read this instruction manual carefully before use. Keep these instructions handy for future reference.

Description of Parts





LCD - displays temperature readings

Read Button - Press to take a surface temperature reading

Sensor Lens

Battery Cover

Mode Button - Use to activate modes: MIN, MAX, LOCK, stopwatch, °F/°C display, clock setting

Note: When not in use, your Taylor® thermometer will display the current room temperature and a clock. A thermometer icon to the right of the temperature digits indicates the current room temperature is displayed.

General Operation

To Take a Surface Temperature Reading

1. Point the Sensor Lens toward the target to be measured.
2. Press "Read" button. The infrared (" ") icon will flash, and then the **"HOLD"** icon will appear, indicating that the surface temperature reading is on the screen. Note: the distance to target ratio is 1:1. To obtain the most accurate results, position the Sensor Lens as close to the target as possible.
3. Press the **"Read"** button again to update the temperature reading. Press and hold the **"Read"** button for continuous surface temperature updates.
4. If no buttons are pressed after approximately 15 seconds, the screen will flash **"oFF"** and return to the room temperature/clock display.

°F/°C Display

Your thermometer is preset to read temperatures in Fahrenheit. To switch to Celsius:

1. Press **"Read"** button.
2. Press **"Read"** button five times, until the "°**F**" icon next to the temperature reading flashes.
3. Press **"Read"** to change to the Celsius temperature scale.
4. The thermometer automatically returns to the temperature/clock display.

Minimum/Maximum Mode Function

The thermometer can report minimum and maximum temperature readings.

To use the Minimum temperature function:

1. Press **"Read"** button.
2. To activate Min Mode, press the **"Mode"** button once. The **"MIN"** icon will flash. Press **"Read"** again to confirm and select Minimum mode. The **"MIN"** icon stabilizes.
3. Press and hold down **"Read"** to constantly update the display to the lowest temperature.
4. The unit will flash **"oFF"** approximately 15 seconds after the releasing the "Read" button. The screen will then return to the room temperature/clock display.

To use the Maximum temperature function:

1. Press **"Read**" button.
2. To activate Max Mode, press the **"Mode"** button twice. The **"MAX"** icon will flash. Press **"Read"** again to confirm and select Maximum mode. The **"MAX"** icon stabilizes.
3. Press and hold down **"Read"** to constantly update the display to the highest temperature.
4. The unit will flash **"oFF**" approximately 15 seconds after the releasing the "Read" button. The screen will then return to the room temperature/clock display.

Lock Mode

The Lock mode is a convenient feature for continuous monitoring of temperatures. When Lock mode is active, the thermometer will continuously report temperature readings for up to 60 minutes.

To activate Lock Mode:

1. Press **"Read"** button.
2. Press **"Mode"** button 3 times, until the **"LOCK"** icon flashes in the center of the screen.
3. Press **"Read"** button to confirm and select Lock mode. The **"LOCK"** icon steadies on the display.
4. Temperatures will be continuously monitored and updated on the display for up to 60 minutes, when the unit will automatically return to the room temperature/clock display.
5. To manually deactivate Lock mode, press the **"Read"** button. The Lock icon will vanish from the display, and the unit will return to the room temperature/clock display.

Clock Setting

To set the clock:

1. Press **"Read"** button.
2. Press **"Mode"** button seven times, until the **"SET"** icon appear in the upper right corner of the screen, next to the clock digits ("00:00").
3. Press **"Read"** button to switch between 12 and 24 hour mode. (Note: In 24 hour mode, a "24" icon appears to the left of the clock digits. In 12 hour mode, the "24" icon will not display.)
4. Press **"Mode"** to confirm 12 or 24 hour mode. The hour digits blink.
5. Press **"Read"** button to change the hour digits. Hold down the button to advance the hours quickly. Press **"Mode"** to confirm the displayed hour. The minute digits blink.
6. Press **"Read"** button to change the minute digits. Hold down the button to advance the minutes quickly. Press **"Mode"** to confirm the displayed time.
7. The clock is set.

Stop Watch Operation

Your Taylor® thermometer is equipped with a stop watch feature. The stop watch will count up to 59 minutes and 59 seconds, before starting over again at 0. To set the stop watch:

1. Press **"Read"** button.

2. Press **"Mode"** button four times, until the clock (🕒)icon appears on the right side of the screen.

3. Press **"Read"** button to start the stop watch.

a) For the first 30 minutes, seconds and minutes will count off at the top of the screen. Hundredths of a second will count off in the bottom of the screen.

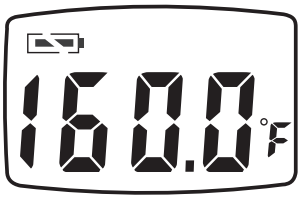
b) After 30 minutes, hours and minutes will count off at the top of the screen. Tenth of a second will count off in the bottom of the screen.

4. To pause the stop watch, press **"Read"**. To resume, press **"Read"** again. To reset the stop watch to zero, press **"Mode"**. To return to the temperature display, press **"Read"** to pause the stop watch, then **"Mode"**.

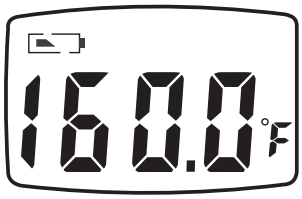
5. After approximately 30 seconds of stop watch inactivity, the thermometer will automatically return to the temperature/clock display.

Low Battery Warning

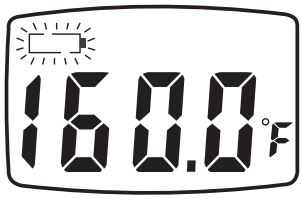
Your Taylor® Digital Infrared Thermometer is equipped with a low battery indicator. Replace the battery when "Battery Low" or "Battery Expired" icons appear on the LCD screen.



FULL CHARGE
Battery Power level is OK and ready for use



BATTERY LOW
Battery Power level is low and should be replace soon but thermometer can still be used



BATTERY EXPIRED
Battery Power level is very low and must be replaced before thermometer can be used

Battery Replacement

1. The thermometer operates on one CR 2032 lithium battery.
2. To access the battery compartment, loosen and remove the screw attaching the pocket clip to the thermometer. Gently pull the clip off the thermometer, exposing the battery cover.
3. Open the battery compartment by turning the battery compartment door cover on the back of the thermometer clockwise.
4. Remove the old battery and insert a new one, with the "+" sign facing up.
5. Close the battery compartment. Replace the pocket clip and the screw.

Error Messages

1. **"Hi"** or **"Lo"**: The temperature being measured is either higher than +428°F / +220°C (**"Hi"**) or lower than -67°F/-55°C (**"Lo"**).
2. **Er2:** The thermometer unit was exposed to rapid changes in temperature conditions. Allow at least 30 minutes for the unit to adjust to room temperature.
3. **Er3:** The thermometer unit is exposed to temperatures outside its operating range (between +14°F /-10°C and +122°F / +50°C. Allow at least 30 minutes for the unit to adjust to a room temperature within the operating range.
4. **Er:** For any other error messages, reset the thermometer by allowing it to turn off, then remove the battery. Wait a few minutes and reinstall the battery.

Emissivity

This infrared thermometer is set at a default emissivity of 0.95, which appears on screen as “95E” between the F/C and Clock Setting modes. Emissivity refers to the relative power of a particular surface to emit heat by radiation. The default emissivity setting of 0.95 is appropriate for general household use. Food service and industrial users may wish to use a different emissivity setting.

Changes to emissivity should only be carried out by experienced personnel. This infrared thermometer has an emissivity range of 0.5 (5E) to 1.0 (100E). To change the emissivity, Press “Read”, then press “MODE” six times until 95E appears on the screen. Press the “Read” button until the screen shows the desired emissivity. Press “MODE” to select. To reset to the 0.95 default emissivity, follow the preceeding directions and select 95E as the emissivity setting.

Specifications

Range of temperature measurement:
-67°F to +428°F (-55°C to 220°C)

Operating Temperature Range:
+14°F to +122°F (-10°C to 50°C)

Resolution: 0.1°F or °C

Auto Power-Save Mode: To conserve battery power, the unit will automatically switch to the clock/room temperature display after approximately 15 seconds if no buttons are pressed. The LCD screen will only turn off when the battery is removed or expired.

Distance Spot: 1:1 optics ratio

Precautions

1. Always read instructions thoroughly to ensure that you have the full benefit of all the unit's features.
2. **DO NOT** immerse unit in water, as doing so will cause damage to internal components and void the warranty. If you spill liquid on it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth. The unit is not dishwasher safe. Damage will void warranty.
3. **DO NOT** clean the unit with abrasive or corrosive materials. This may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuits.
4. **DO NOT** subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity. This may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
5. **DO NOT** operate or store the unit in high temperature or humidity conditions. The heat or moisture may interfere with the unit's internal components. Store the unit at temperatures between -4°F and +149°F (-20°C and +65°C).
6. **DO NOT** tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on this unit and may cause damage. The unit contains no user-serviceable parts.
7. **DO NOT** keep the unit too close to objects that continuously generate high heat (such as a hot plate) for long periods of time. This may cause the unit to overheat.
8. Reading may be affected if the unit is operated near other radio frequency items (such as home security systems and entry controls). This will not permanently affect the performance of the thermometer. Operation will resume once the interference recedes.
9. Non-contact infrared thermometers, such as this unit, are not recommended for measuring temperatures of shiny or polished metals.
10. **DO NOT** dispose of batteries in fire. Disposing of this product in fire could cause batteries to explode or leak. Remove the battery if the unit will not be used for a long period of time.

One Year Limited Warranty

Taylor® warrants this product to be free from defects in material or workmanship for one (1) year for the original purchaser from date of original purchase. It does not cover damages or wear resulting from accident, misuse, abuse, commercial use, or unauthorized adjustment and/or repair. If service is required, do not return to retailer. Should this product require service (or replacement at our option), please pack the item carefully and return it prepaid, along with store receipt showing the date of purchase and a note explaining reason for return to:

Taylor Precision Products
2220 Entrada Del Sol, Suite A
Las Cruces, New Mexico 88001 USA
www.taylorusa.com

There are no express warranties except as listed above. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

For additional product information, or warranty information in Canada or elsewhere outside the USA, please contact us through www.taylorusa.com

Made to our exact specifications in China.

© 2008 Taylor Precision Products and its affiliated companies, all rights reserved. Taylor® and Leading the Way in Accuracy® are registered trademarks of Taylor Precision Products and its affiliated companies. All rights reserved.

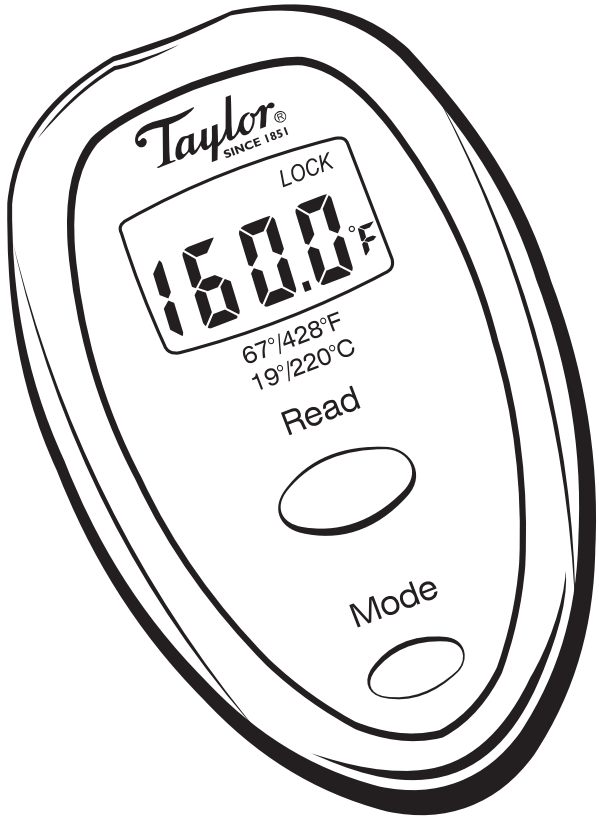
Taylor cares and is dedicated to the conservation of our natural resources. Please properly recycle this packaging.

512

Taylor® SINCE 1851

Thermomètre infrarouge de numérique

Leading the Way in Accuracy®



Manuel d'instructions

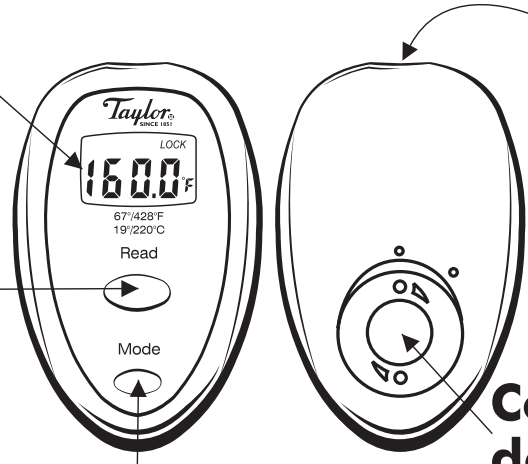
Merci de votre achat d'une balance thermomètre infrarouge de numérique de Connoisseur de Taylor®. Votre thermomètre Taylor® est un exemple de design et de travail supérieurs. Ce thermomètre sans contact mesurera les températures en surface des aliments facilement et instantanément ce qui aidera à éliminer le danger de contamination croisée. Il peut aussi mesurer les températures en surface des grils, casseroles et autre équipement de cuisson pour déterminer si l'article a atteint la température idéale pour la préparation alimentaire.

Veuillez lire attentivement votre manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions à portée de la main à titre de référence. Puisque la cuisson sécuritaire est en fait déterminée par les températures internes des aliments cuits, confirmez toujours la température alimentaire avec un thermomètre à sonde avant le service. La ligne Connoisseur de Taylor® offre 3 thermomètres de ce genre: modèle 501 à relevé instantané, modèle 502 pour la viande et modèle 508 pour le relevé numérique instantané. Utiliser une combinaison de thermomètre de surface à infrarouge et de thermomètre à sonde aidera à créer des repas savoureux et sans danger.

Description des pièces

ACL - Affiche les relevés de température

Touche «Read» (lire) - Appuyez pour prendre un relevé de température en surface



Lentille du capteur

Couvercle de la pile

Touche «Mode» - Utilisez-le pour activer les modes: MIN, MAX, LOCK (verrouillage), chronomètre, l'affichage de °F/C°, réglage de l'horloge

Remarque: Lorsque votre thermomètre Taylor® n'est pas utilisé, l'écran présente la température ambiante actuelle et une horloge. Une icône thermomètre à droite de les chiffres de températures indique que la température ambiante actuelle s'affiche.

Fonctionnement general

1. Pointez la lentille du capteur vers la cible à mesurer.

2. Appuyez sur la touche «Read» (lire). L'icône infrarouge (" ")clignotera, puis l'icône «HOLD» (maintenir) apparaîtra indiquant que le relevé de la température de surface est à l'écran. Remarque: le ratio de distance à la cible est de 1:1. Pour obtenir les résultats les plus exacts, placez la lentille du capteur aussi près que possible de la cible.

3. Appuyez sur la touche «Read» à nouveau pour mettre à jour le relevé de température. Enfoncez et gardez la touche «Read» enfoncée pour des mises à jour de températures de surface continues.

4. Si aucune touche n'est enfoncée pendant environ 15 secondes, l'écran fera clignoter «oFF» (arrêt) et reviendra à l'affichage de température ambiante/horloge.

Affichage de °F/C°

Votre thermomètre est préréglé pour lire les températures en Fahrenheit. Pour passer aux relevés en Celsius:

1. Appuyez sur la touche «Read» (lire).

2. Enfoncez la touche «Read» cinq fois, jusqu'à ce que l'icône «°F» près du relevé de température clignote.

3. Appuyez sur «Read» pour changer l'échelle de température Celsius.

4. Le thermomètre reviendra automatiquement à l'affichage de température/horloge.

Fonction du mode Minimum/maximum

Le thermomètre peut rapporter le relevé de température minimum ou maximum.

Pour utiliser la fonction de température minimum:

1. Appuyez sur la touche «Read» (lire).

2. Pour activer le mode «Min», appuyez sur la touche «Mode» une fois. L'icône «MIN» clignotera. Appuyez sur «Read» à nouveau pour confirmer et choisir le mode Minimum. L'icône «MIN» se stabilisera.

3. Appuyez et tenez «Read» enfoncée pour mettre à jour constamment l'affichage à la température la plus basse.

4. L'appareil fera clignoter «oFF» environ 15 secondes après avoir dégagé la touche «Read». L'écran reviendra alors à l'affichage de température de la pièce/horloge.

Pour utiliser la fonction de température maximum:

1. Appuyez sur la touche «Read» (lire).

2. Pour activer le mode «Max», appuyez sur la touche «Mode» deux fois. L'icône «MAX» clignotera. Appuyez sur «Read» à nouveau pour confirmer et choisir le mode Maximum. L'icône «MAX» se stabilisera.

3. Appuyez et tenez «Read» enfoncée pour mettre à jour constamment l'affichage à la température la plus haute.

4. L'appareil fera clignoter «oFF» environ 15 secondes après avoir dégagé la touche «Read». L'écran reviendra alors à l'affichage de température de la pièce/horloge.

Mode de «Verrouillage»:

Le mode de verrouillage est particulièrement utile pour le suivi continu des températures. Lorsque le mode Verrouillage est activé, le thermomètre rapportera continuellement les relevés de température jusqu'à 60 minutes.

Pour activer le mode de «verrouillage»:

1. Appuyez sur la touche «Read» (lire).

2. Appuyez sur la touche «Mode» 3 fois, jusqu'à ce que l'icône «LOCK» (verrou) clignote au centre de l'écran.

3. Appuyez sur la touche «Read» pour confirmer et choisir le mode de verrouillage. L'icône «LOCK» sera constante à l'affichage.

4. Les températures seront suivies continuellement et mises à jour à l'affichage jusqu'à 60 minutes lorsque l'appareil reviendra automatiquement à l'affichage de température ambiante/horloge.

5. Pour désactiver manuellement le mode de «verrouillage», appuyez sur la touche «Read». L'icône de verrouillage disparaîtra de l'affichage et l'appareil reviendra à l'affichage de température ambiante/horloge.

Réglage d'horloge

1. Appuyez sur la touche «Read» (lire).

2. Enfoncez la touche «Mode» sept fois, jusqu'à ce que l'icône «SET» (régler) apparaisse dans le coin supérieur droit de l'écran, près des chiffres de l'horloge («00:00»).

3. Appuyez sur la touche «Read» pour passer entre les modes de 12 à 24 heures. (Remarque: Sous le mode de 24 heures, une icône «24» apparaît à gauche des chiffres de l'horloge. Sous le mode de 12 heures, l'icône «24» n'apparaît pas.)

4. Appuyez sur «Mode» pour confirmer le mode de 12 à 24 heures. Les digits de hors clignotent.

5. Appuyez sur «Read» pour changer les digits de hors. Gardez le bouton enfoncé pour faire avancer rapidement les hors. Appuyez sur «Mode» pour confirmer les hors affiché. Les digits de minuteries clignotent.

6. Appuyez sur «Read» pour changer les digits de minuteries. Gardez le bouton enfoncé pour faire avancer rapidement les minuteries. Appuyez «Mode» pour confirmer l'heure affiché.

7. L'horloge est maintenant réglée.

Fonctionnement de Chronomètre

Votre thermomètre Taylor® est doté d'une fonction de chronomètre. Le chronomètre comptera jusqu'à 59 minutes et 59 secondes avant de recommencer à 0. Pour régler le chronomètre:

1. Appuyez sur la touche «Read» (lire).

2. Enfoncez la touche «Mode» quatre fois, jusqu'à ce que l'icône de l'horloge (🕒)apparaisse du côté droit de l'écran.

3. Enfoncez la touche «Read» pour lancer le chronomètre.

a) Pour les 30 premières minutes, les secondes et les minutes seront comptées dans la partie supérieure de l'écran. Les centièmes de secondes seront comptés au bas de l'écran.

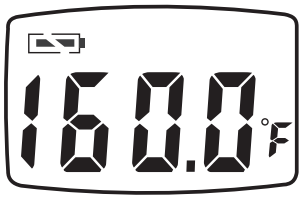
b) Après 30 secondes, les heures et les minutes seront comptées dans la partie supérieure de l'écran. Les dixièmes de secondes seront comptés au bas de l'écran.

4. Pour interrompre le chronomètre, appuyez sur «Read». Pour reprendre, appuyez sur «Read» à nouveau. Pour réinitialiser le chronomètre à zéro, appuyez sur «Mode». Pour revenir à l'affichage de température, appuyez sur «Read» pour interrompre le chronomètre, puis appuyez sur «Mode».

5. Après environ 30 secondes d'inactivité du chronomètre, le thermomètre reviendra automatiquement à l'affichage de température/horloge.

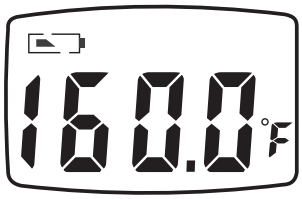
Avertissement de pile faible

Votre thermomètre infrarouge de numérique de Taylor® est dote d'un indicateur de pile faible. Remplacez la pile lorsque les icônes Pile Faible ou Pile Épuisée apparaissent à l'écran à ACL.



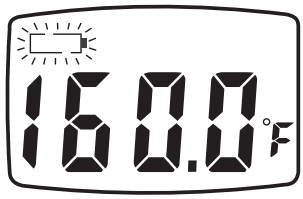
PLEINE CHARGE

Le niveau de pile est OK et l'appareil est prêt à utiliser.



PILE FAIBLE

Le niveau de pile est faible et elle devrait être remplacée bientôt, mais le thermomètre peut encore fonctionner.



PILE EXPIRÉE

Le niveau de pile est très faible et elle doit être remplacée avant d'utiliser le thermomètre.

Remplacement de pile

1. Ce thermomètre fonctionne avec une pile au lithium CR2032.
2. Pour accéder au compartiment de pile, desserrez et retirez la vis fixant la pince de poche au thermomètre. Tirez délicatement pour retirer la pince du thermomètre exposant le couvercle des piles.
3. Ouvrez le compartiment de pile en tournant le couvercle de la porte à l'arrière du thermomètre dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Retirez la vieille pile et insérez-en une nouvelle, avec le signe «+» vers le haut.
5. Fermez le compartiment de pile. Replacez la pince de poche et la vis.

Messages d'erreur

1. «**Hi**» (haute) ou «**Lo**» (basse) : La température mesurée soit dépasse +220°C / +428°F («Hi») ou est inférieure à -55°C / -67°F («Lo»).
2. **Er2:** Le thermomètre a été exposé à des changements rapides de températures. Attendez au moins 30 minutes pour que l'appareil s'ajuste à la température ambiante.
3. **Er3:** Le thermomètre est exposé à des températures hors de sa plage d'exploitation (entre - 10 °C /+14 °F et +50 °C / +122 °F). Allouez au moins 30 minutes pour que l'appareil s'ajuste à la température ambiante dans la plage d'exploitation.
4. **Er:** Pour tout autre message d'erreur, réinitialisez le thermomètre pour retirer la pile. Attendez quelques minutes et remettez la pile.

Émissivité

Ce thermomètre infrarouge est réglé à une émissivité par défaut de 0,95 qui apparaît à l'écran sous forme de «95E» entre les modes °F/°C et de réglage de l'horloge. L'émissivité est une indication de la capacité relative d'une surface particulière de produire de la chaleur par radiation. Le réglage d'émissivité par défaut de 0,95 est approprié pour une utilisation résidentielle générale. Les utilisateurs industriels et du service alimentaire pourraient choisir d'utiliser un réglage d'émissivité différent. Les changements d'émissivité ne doivent être effectués que par une personne expérimentée. Ce thermomètre a une plage d'émissivité de 0,5 (5E) à 1,0 (100E). Pour modifier l'émissivité, appuyez sur «Read», puis sur «Mode» six fois jusqu'à ce que 95E apparaisse à l'écran. Appuyez sur la touche «Read» jusqu'à ce que l'écran affiche l'émissivité voulue. Appuyez sur la touche «MODE» pour la choisir. Pour réinitialiser à l'émissivité par défaut de 0,95, suivez les directives précédentes et choisissez 95E comme réglage d'émissivité.

Spécifications

Portée de mesure de température:

-55°C à 220°C (-67°F à +428°F)

Plage de température de fonctionnement:

-10°C à 50°C (+14°F à +122°F)

Résolution: 0,1 °C ou °F

Mode d'économie d'énergie automatique:

Pour conserver le courant de pile, l'appareil reviendra automatiquement à l'affichage de température ambiante/horloge après environ 15 secondes si aucune touche n'est enfoncée. L'affichage à ACL s'éteindra seulement lorsque la pile est retiré ou expirée.

Distance point: ratio optique 1:1

Pile: CR2032 (incluse)

Précautions

1. Lisez toujours attentivement les instructions pour vous assurer d'avoir l'avantage complet de toutes les fonctions de l'appareil

2. NE plongez PAS l'appareil dans l'eau, car ceci pourrait endommager les composants internes et annuler la garantie. Si vous versez du liquide sur l'appareil, essuyez-le immédiatement avec un chiffon doux, sans peluche. L'appareil ne convient pas au lave-vaisselle. Les dommages annuleront la garantie.

3. Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits abrasifs ou corrosifs. Ceci pourrait égratigner les pièces de plastique et corroder les circuits électroniques.

4. Ne soumettez pas l'appareil à une force, à des chocs, à de la poussière, à la température ou à l'humidité excessives. Ceci pourrait mener à des problèmes de fonctionnement, une durée de vie électronique réduite, des piles endommagées ou des pièces déformées.

5. NE faites PAS fonctionner et NE rangez PAS l'appareil dans des conditions à haute température ou forte humidité. La chaleur ou l'humidité peut entraver les composants internes de l'appareil. Rangez l'appareil à des températures entre -20 et 65°C (+4 et 149°F).

6. Ne faussez aucun composant interne du produit. Ceci annulera la garantie de ce produit et pourrait l'endommager. Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

7. NE gardez PAS l'appareil trop près des objets qui produisent continuellement une forte chaleur (comme une plaque chaude) pendant de longues périodes de temps. L'appareil pourrait alors surchauffer.

8. Les relevés peuvent être affectés si l'appareil fonctionne près d'autres appareils à radio-fréquence (comme des systèmes de sécurité résidentielle et des contrôles d'entrée). Ceci n'affectera pas en permanence la performance du thermomètre. Le fonctionnement reprend après la fin de l'interférence.

9. Les thermomètres infrarouges sans contact, comme cet appareil, ne sont pas recommandés pour mesurer la température de métaux brillants ou polis.

10. Ne jetez pas les piles au feu. Les piles peuvent exploser ou fuir. Retirez la pile si le produit ne sera pas utilisé pendant un certain temps assez long.

Garantie limitée d'un an

Taylor® garantit que ce produit est libre de tout défaut de matériaux ou de main d'oeuvre pour une période d'un (1) an pour l'acheteur original à partir de la date d'achat original. Elle ne couvre pas les dommages ou l'usure suite à un accident, une mauvaise utilisation, tout abus, utilisation commerciale ou réglage interdit et/ou réparation interdite. Si l'appareil doit être réparé, ne le retournez pas au détaillant. Si ce produit doit être réparé (ou remplacement à notre discrétion), veuillez l'emballer avec soin et le retourner à frais prépayés avec la facture du magasin indiquant la date d'achat et une note expliquant la raison du retour à l'adresse suivante:

Taylor Precision Products
2220 Entrada Del Sol, Suite A
Las Cruces, New Mexico 88001 USA
www.taylorusa.com

Il n'y a aucune garantie expresse sauf celle indiquée précédemment. Cette garantie vous donne des droits précis, mais vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

Pour de l'information supplémentaire sur le produit ou sur la garantie au Canada ou ailleurs à l'extérieur des É.-U. veuillez nous contacter par www.taylorusa.com

Fabriqué en Chine selon nos spécifications exactes.

©2008Taylor Precision Products et ses sociétés affiliées, tous droits réservés. Taylor® et Leading the Way in Accuracy® sont des marques de commerce déposées de Taylor Precision Products et ses sociétés affiliées. Tous droits réservés.

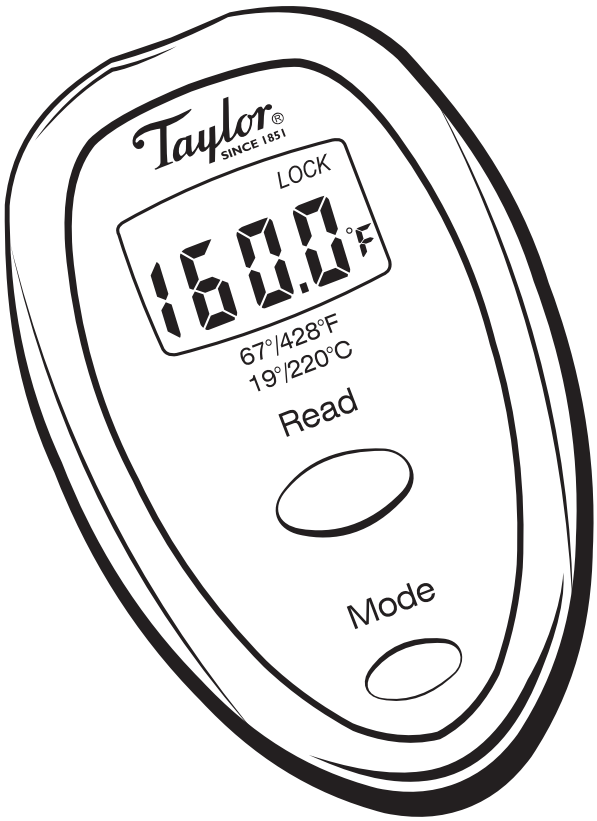
Taylor tient compte et est engagée à la conservation de nos ressources naturelles. Veuillez recycler correctement cet emballage.

512

Taylor® SINCE 1851

Termómetro infrarrojo de digital

Leading the Way in Accuracy®



Manual de instrucciones

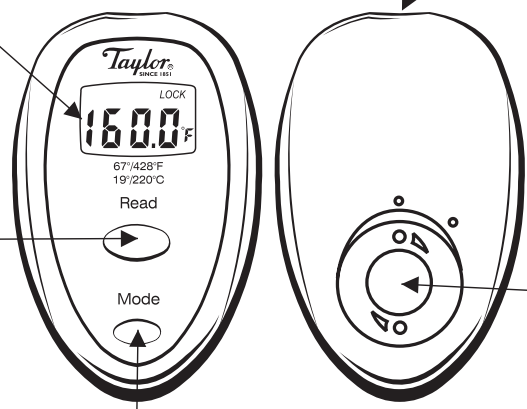
Gracias por comprar un termómetro infrarrojo de digital del Connoisseur Taylor®. Su termómetro Taylor® es un ejemplo de diseño y mano de obra superiores. Este termómetro sin contacto mide fácil y rápidamente la temperatura superficial de los alimentos, contribuyendo a la eliminación del peligro de la contaminación cruzada. También puede medir la temperatura de la superficie de parrillas, sartenes y otros utensilios de cocina, para determinar si ha logrado la temperatura ideal para la preparación de los alimentos.

Antes de usarla, sírvase leer con atención este manual de instrucciones. Guarde estas instrucciones en un lugar de fácil acceso para referencia futura. Puesto que la temperatura interna de los alimentos cocidos es lo que determina el cocinar sin riesgos, antes de servir confirme siempre la temperatura de los alimentos con un termómetro de sonda. La línea Taylor® Connoisseur ofrece 3 tipos de termómetros de sonda: modelo 501 lectura instantánea, modelo 502 carne, y el modelo 508 digital de lectura instantánea. El uso combinado de un termómetro infrarrojo de superficie y un termómetro de sonda ayuda a preparar comidas sabrosas y sin peligros.

Descripción de las partes

LCD - Indica las lecturas de temperatura

Botón "Read" (leer) - Presione para tomar la lectura superficial



Lente Sensor

Tapa de la batería

Botón "Mode" (modo) - Se usa para activar los modos" MIN, MAX, LOCK, cronómetro, pantalla de °F/C°, ajuste del reloj

Nota: Cuando no lo use, su termómetro Taylor® mostrará la temperatura ambiente actual y un reloj. Un ícono termómetro a la derecha de los dígitos de temperatura indica que la temperatura ambiente actual se muestra.

Funcionamiento General

1. Apunte el Lente Sensor hacia el área cuya temperatura desea medir.

2. Presione el botón “Read” (leer). El ícono infrarrojo (" ") parpadeará y aparecerá el ícono “HOLD” (pausa), indicando que la lectura de la temperatura de la superficie aparece en pantalla. Nota: la proporción de la distancia con el blanco es 1:1. Para lograr los resultados más precisos, coloque el Lente Sensor tan cerca del blanco como sea posible.

3. Presione el botón “Read” otra vez para renovar la lectura de temperatura. Presione y mantenga apretado el botón “Read” para actualizar de forma continua la temperatura de la superficie.

4. Si no presiona ningún botón en 15 segundos aproximadamente, “oFF” (apagado) parpadeará en la pantalla y volverá a la pantalla de temperatura ambiente/reloj.

Pantalla de °F/C°

El termómetro está definido para leer las temperaturas en grados Fahrenheit. Para cambiar a Celsius:

1. Presione le botón “Read” (leer).

2. Presione el botón “Read” (modo) cinco veces, hasta que parpadee el ícono “°F” junto a la lectura de temperatura.

3. Presione “Read” para cambiar a la escala de temperatura Celsius.

4. El termómetro vuelve automáticamente a la pantalla de temperatura/reloj.

Función de Modo Mínima/Máxima

El termómetro puede reportar la lectura de temperatura mínima y máxima siempre y cuando la unidad esté prendida.

Para usar la función de temperatura Mínima:

1. Presione el botón "Read" (leer).

2. Para activar el Modo Min, presione una vez el botón "Mode" (modo). El ícono "Min" destella. Presione otra vez el botón "Read" para confirmar y seleccionar el modo Minimum. El ícono "Min" queda estable.

3. Presione y sostenga presionado "Read" para renovar constantemente en la pantalla la temperatura más baja.

4. Si no presiona ningún botón en 15 segundos aproximadamente, "oFF" (apagado) parpadeará en la pantalla y volverá a la pantalla de temperatura ambiente/reloj.

Para usar la función de temperatura Máxima:

1. Presione el botón "Read" (leer).

2. Para activar el Modo Max, presione dos veces el botón "Mode" (modo). El ícono "Max" destella. Presione otra vez "Read" para confirmar y seleccionar el modo Maximum. El ícono "Max" queda estable.

3. Presione y sostenga presionado "Read" para renovar constantemente en la pantalla la temperatura más alta.

4. Si no presiona ningún botón en 15 segundos aproximadamente, "oFF" (apagado) parpadeará en la pantalla y volverá a la pantalla de temperatura ambiente/reloj.

Modo Lock (lecturas seguidas)

El modo Lock es una función conveniente para el control constante de la temperatura. Cuando el Modo Lock es activado, el termómetro indica constantemente las lecturas de temperatura por hasta 60 minutos.

Para activar el Modo Lock (lecturas seguidas):

1. Presione el botón "Read" (leer) para encender la unidad.

2. Presione 3 veces el botón "Mode", hasta que el ícono "LOCK" (bloquear) parpadee en el centro de la pantalla.

3. Presione el botón "Read" para confirmar y seleccionar el Modo Lock. El icono "LOCK" queda estable en la pantalla.

4. La unidad chequea y renueva las temperaturas continuamente en la pantalla por hasta 60 minutos, cuando la unidad vuelve automáticamente a la pantalla de temperatura ambiente/reloj.

5. Para desactivar automáticamente el modo Lock, presione el botón "Read". El icono "Lock" desaparece de la pantalla, y la unidad vuelve a la pantalla de temperatura ambiente/reloj.

Para configurar el reloj:

1. Presione le botón "Read" (leer).

2. Presione el botón "Mode" (modo) siete veces hasta que aparezca el ícono "SET" en la esquina superior derecha de la pantalla, junto a los dígitos del reloj ("00:00").

3. Presione el botón "Read" (leer) para cambiar entre el modo de 12 y 24 horas. (Nota: en el modo de 24 horas, aparece un ícono "24" a la izquierda de los dígitos del reloj. En el modo de 12 horas, no aparecerá el ícono "24".)

4. Presione "Mode" para confirmar el modo de 12 y 24 horas. Los dígitos de hora aparecen intermitentemente.

5. Presione "Mode" para cambiar los dígitos de hora. Mantenga presionado el botón para avanzar los hors rápidamente. Presione "Mode" para confirmar los dígitos de hora exhibida. Los dígitos de minutos aparecen intermitentemente.

6. Presione "Mode" para cambiar los dígitos de minutos. Mantenga presionado el botón para avanzar los minutos rápidamente. Presione "Mode" para confirmar el tiempo exhibida.

7. El reloj está ajustado.

Funcionamiento del Cronómetro

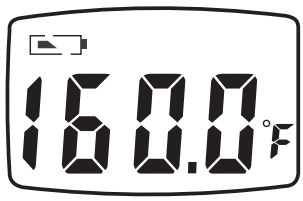
Su termómetro Taylor® está equipado con cronómetro. El cronómetro cuenta hasta 59 minutos y 59 segundos, antes de comenzar nuevamente en 0. Para configurar el cronómetro:

1. **Presione le botón "Read" (leer).**
2. **Presione el botón "Mode" (modo) cuatro veces, hasta que el ícono del reloj (🕒) aparezca a la derecha de la pantalla.**
3. **Presione el botón "Read" para iniciar el cronómetro.**
   a) Durante los primeros 30 minutos, los segundos y minutos se contarán en la parte superior de la pantalla. Las centésimas de segundo se cuentan en la parte inferior de la pantalla.
   b) Después de los primeros 30 minutos, las horas y minutos se contarán en la parte superior de la pantalla. Las décimas de segundo se cuentan en la parte inferior de la pantalla.
4. **Para parar el cronómetro, presione "Read". Para continuar, presione "Read" nuevamente. Para volver el cronómetro a cero, presione "Mode". Para volver a la pantalla de temperatura, presione "Read" para detener el cronómetro y luego "Mode".**
5. **Después de aproximadamente 30 segundos de inactividad del cronómetro, el termómetro volverá automáticamente a la pantalla de temperatura/reloj.**

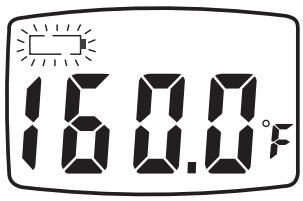
Aviso de Batería Baja

Su termómetro infrarrojo de digital de Taylor® está equipada con un indicador de batería baja. Reemplace la batería cuando los iconos Batería Baja o Batería Agotada aparecen en la pantalla.

CARGA COMPLETE
El nivel de carga de la batería está bien y listo para usar.



CARGA BAJA
El nivel de carga de la batería es bajo y debe reemplazarse pronto, aun así el termómetro se puede usar.



CARGA AGOTADA
El nivel de carga de la batería es muy bajo y debe reemplazarla antes de poder usar el termómetro.

Reemplazo de la batería

1. Este termómetro funciona con una batería de litio CR 2032.
2. Para acceder al compartimiento de la batería, afloje y quite el tornillo que sujeta la grapa para el bolsillo al termómetro. Con cuidado retire la grapa del termómetro, dejando expuesta la tapa de la batería.
3. Abra el compartimiento de la batería rotando en sentido horario la tapa de la puerta del compartimiento en el respaldo del termómetro
4. Quite la batería vieja e introduzca una nueva, con el signo "+" hacia arriba.
5. Cierre el compartimiento de la batería. Vuelva a colocar la grapa para el bolsillo y el tornillo.

Mensajes de Error

1. **"Hi" o "Lo":** La temperatura que se está midiendo es más alta de +428°F / +220°C ("Hi") o más baja de -67°F / -55°C ("Lo").
2. **Er2:** El termómetro ha sido expuesto a cambios rápidos de las condiciones de temperatura. Deje pasar por lo menos 30 minutos para que la unidad se ajuste a la temperatura de ambiente.
3. **Er3:** El termómetro ha sido expuesto a temperaturas fuera de su rango de operación (entre +14°F /-10°C y +122°F / +50°C). Deje pasar por lo menos 30 minutos para que la unidad se ajuste a la temperatura de ambiente dentro de su rango de funcionamiento.
4. **Er:** Para cualquier otro mensaje de error, reinicialice el termómetro quitando la batería. Espere unos minutos, luego vuelva a colocar la batería.

Emisividad

Este termómetro infrarrojo está definido a una emisividad de 0,95, que aparece en la pantalla como “95E” entre los modos °F/°C y definición del reloj. La emisividad se refiere a la potencia relativa de una superficie en particular para emitir calor por radiación. La definición de emisividad predeterminada de 0,95 es apropiada para el uso doméstico general. Los usuarios de servicios alimenticios e industriales pueden querer usar una definición de emisividad diferente.
Los cambios de emisividad sólo deben ser realizados por personal experimentado. Este termómetro infrarrojo tiene un rango de emisividad de 0,5 (5E) a 1,0 (100E). Para cambiar la emisividad, presione "Read”, luego presione "MODE" seis veces hasta que aparezca 95E en la pantalla. Presione el botón “Read” hasta que la pantalla muestre la emisividad deseada. Presione “MODE” para seleccionar. Para volver a la emisividad predeterminada de 0,95, siga las instrucciones anteriores y seleccione 95E como la definición de emisividad.

Especificaciones

Rango de medición de temperatura:
-67°F a +428°F (-55°C a 220°C)

Rango de Temperaturas de Funcionamiento:
+14°F a +122°F (-10°C a 50°C)

Resolución: 0,1°F o °C

Modo Economizador Auto: Para conservar la energía de la batería, la unidad volverá automáticamente a la pantalla de temperatura ambiente/reloj después de 15 segundos si no presiona ningunos botones. La pantalla LCD se apagará solamente cuando la batería es retira o agotada.

Distancia Punto: proporción de la óptica 1:1

Batería: CR2032 (incluida)

Precauciones

1. Lea siempre las instrucciones por completo para asegurarse de disfrutar del beneficio completo de todas las funciones de esta unidad.

2. No sumerja la unidad en el agua, puesto que eso causaría daño a los componentes internos y anularía la garantía. Si derrama líquido sobre la misma, séquela inmediatamente con un paño suave, sin pelusas. Esta unidad no puede lavarse en la lavavajillas. El daño anulará la garantía.

3. No limpie la unidad con materiales abrasivos ni corrosivos. Esto puede rayar las piezas plásticas y corroer los circuitos electrónicos.

4. No exponga la unidad a fuerza, choques, polvo, temperatura ni humedad en exceso. Esto puede hacerla funcionar mal, acortar la vida útil electrónica, dañar las baterías o deformar las piezas.

5. NO haga funcionar ni guarde esta unidad en condiciones de alta temperatura o humedad. El calor y la humedad pueden interferir con los componentes internos de la unidad. Guarde esta unidad a temperaturas entre -4°F y +149°F (-20°C y +65°C).

6. No manipule los componentes internos de la unidad. Hacerlo invalidará la garantía de esta unidad y puede causar daños. La unidad no contiene piezas reparables por el usuario.

7. NE gardez PAS l'appareil trop près des objets qui produisent continuellement une forte chaleur (comme une plaque chaude) pendant de longues périodes de temps. L'appareil pourrait alors surchauffer.

8. Les relevés peuvent être affectés si l'appareil fonctionne près d'autres appareils à radio-fréquence (comme des systèmes de sécurité résidentielle et des contrôles d'entrée). Ceci n'affectera pas en permanence la performance du thermomètre. Le fonctionnement reprend après la fin de l'interférence.

9. Les thermomètres infrarouges sans contact, comme cet appareil, ne sont pas recommandés pour mesurer la température de métaux brillants ou polis.

10. No tire las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener pérdidas. Retire la batería si la unidad no se utilizará por un largo tiempo.

Garantía limitada por un año

Taylor® garantiza este producto contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante 1 (un) año para el comprador original, a partir de la fecha de compra original. No cubre daños ni desgastes que sean consecuencia de accidentes, uso inadecuado, abuso, uso comercial, ni ajustes y/o reparaciones no autorizadas. Si necesita mantenimiento, no la devuelva al vendedor minorista. Si este producto requiere mantenimiento (o cambio a nuestro entender), sírvase empacar el artículo cuidadosamente y envíelo con el franqueo pagado, junto con el recibo de la tienda en el que aparezca la fecha de compra y una nota explicando el motivo de la devolución a:

Taylor Precision Products
2220 Entrada Del Sol, Suite A
Las Cruces, New Mexico 88001 USA
www.taylorusa.com

No existen garantías expresas excepto las enunciadas anteriormente. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varíen de un estado a otro.

Para obtener información adicional sobre el producto, o información de la garantía en Canadá o en otro sitio fuera de los EE.UU., sírvase contactarnos a través de www.taylorusa.com.

Fabricado en China según nuestras especificaciones exactas.

©2008 Taylor Precision Products y sus compañías afiliadas, todos los derechos reservados. Taylor® y Leading the Way in Accuracy® son marcas registradas de Taylor Precision Products y sus compañías afiliadas.

Para Taylor la conservación de nuestros recursos naturales es importante y es su compromiso. Sírvase reciclar adecuadamente este empaque.